



生动的自然科学童话

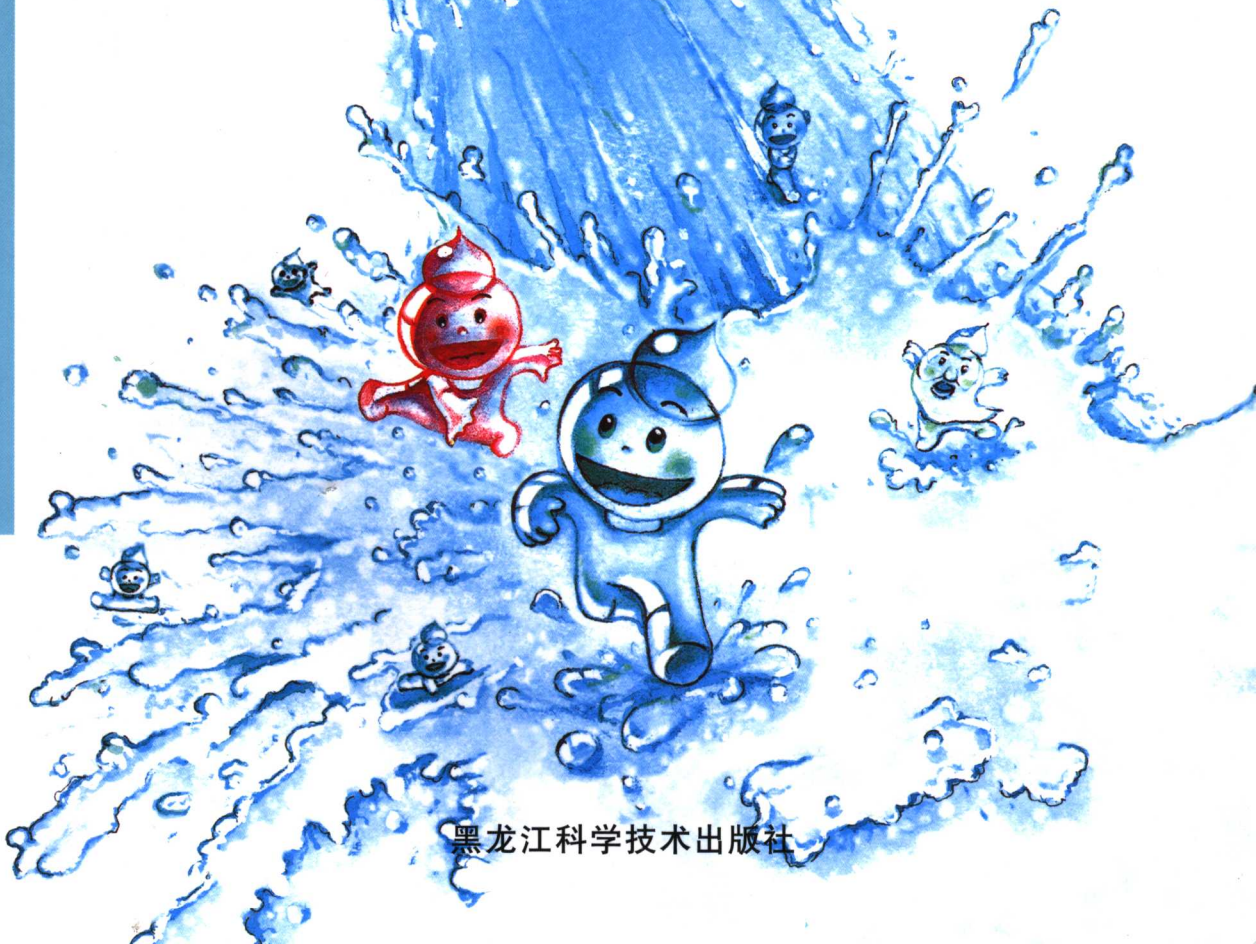
水滴

旅行记

[韩] 李美爱 著

[韩] 李胜奎 绘

金桂花 灵思泉 译



黑龙江科学技术出版社



作者简介

作者 李美爱

1964年出生于韩国大丘，毕业于中央大学文艺创作专业。

1987年同时就职于朝鲜日报和大丘每日新春文艺。

曾获得高视野文学奖、新朋友文学奖和2000年三星文学奖。

曾出版的作品有：

儿童诗集《大树下的小草》，画册《半拉》，

长篇童话《就这样走吗，不是不是牵着手走吗》，

《幸福的狗狗》、《寻找梦一步一步》、《萤火虫的尾巴发光啦》、

《胖子又怎样，我就是我》、《我的帅气男朋友》、《土豆戒指》、

《我的搭档》、《寻梦的一个脚步》等。

插图 李胜奎

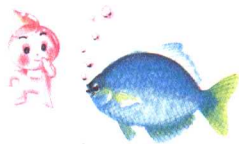
1968年出生于韩国顺川，毕业于成均馆大学美术教育专业。

现在是出版美术协会会员，从事插图画家工作。

其作品有：

《跨过栅栏的小孩》、《田鸡的哥哥》、《寻梦的一个脚步》、

《关在三角形中的玻璃鸟》等。





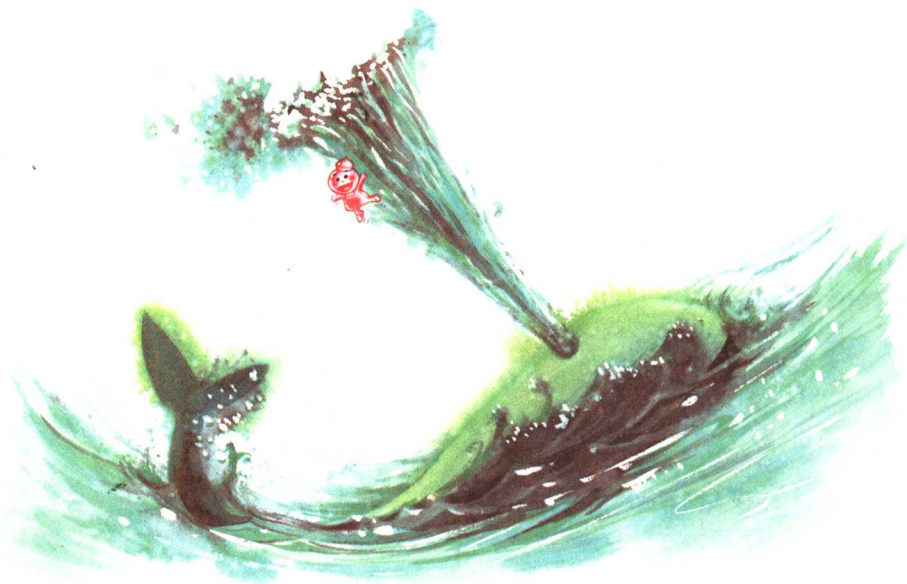
生动的 自然科学童话

水滴旅行记

[韩]李美爱 著

[韩]李胜奎 绘

金桂花 灵思泉 译



黑龙江科学技术出版社

中国·哈尔滨

黑版贸审字 08-2007-0003

图书在版编目 (CIP) 数据

水滴旅行记 / (韩) 李美爱著; (韩) 李胜奎绘; 金桂花, 灵思泉译. —哈尔滨:
黑龙江科学技术出版社, 2006. 12

(生动的自然科学童话)

ISBN 978-7-5388-4788-8

I. 水... II. ①李... ②李... ③金... ④灵...

III. 水滴 - 儿童读物 IV. P33-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 150900 号

Vital Nature Science Story 1 Trickling Water
Original Copyright©2004, Lee Mi-Ae, Lee Seung-Kyu
All Rights Reserved.


Chinese Simplified Translation Rights©2006 by Heilongjiang Science and
Technology Press & Beijing World Dragon Culture Development Co., Ltd.
Chinese Simplified Translation Rights arranged with Daekyo Publishing
Co., Ltd. Seoul Korea through Beijing International Rights Agency

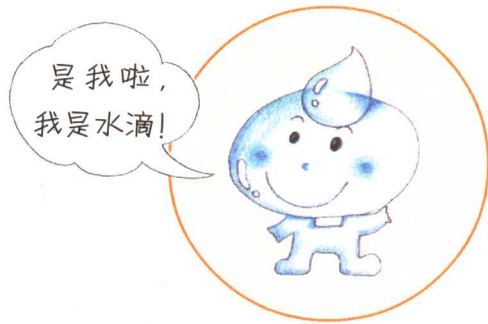


水滴旅行记

SHUIDI LVXINGJI



- 作 者 (韩) 李美爱著 (韩) 李胜奎绘 金桂花 灵思泉译
责任编辑 王平
排版制作 天地龙人
出 版 黑龙江科学技术出版社 
(地址: 哈尔滨市南岗区建设街 41 号 邮编: 150001)
电话: 0451-53642106 传真: 0451-53642143 (发行部)
- 发 行 全国新华书店
印 刷 中国人民解放军第四二零工厂
开 本 787 × 1092 1/16
印 张 6.5
版 次 2007 年 1 月第 1 版 2007 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5388-4788-8/G · 587
定 价 15.00 元





序言

请爱惜水滴

写《水滴旅行记》的这一阶段，我手里捏着一把汗地一直跟着小水滴旅行。

不知从什么时候开始，我经常会看到自己生活的这片土地上的江川痛苦呻吟的样子。直到去年，我发现活蹦乱跳的鱼儿们在河里隐藏了踪迹，觉得又生气又伤心，这件事让我很激动。谁，到底是谁在杀害水和水里的生命呢？

兔子？松鼠？水鸟小龙虱？不会，怎么会呢？各位应该都知道是谁的所作所为吧。虽然这事实令人很心痛……

一年前的春天，我去过一趟鳞光闪闪的有着小金鱼成群结队游玩着的湖岸边。

在这一年里，小金鱼儿在我家鱼缸中逐渐成长为大鱼儿，我给它们换了个大水桶，还打开了供氧器的开关。

“滴碌碌，滴碌碌。”

在开往湖边的这一条路上，我干脆把供氧器发出的嘈杂的声音当作了背景音乐。

越过弯弯曲曲的山岭，沿着微波淙淙的河流继续走。

这是为了把养大的鱼放回故乡湖中的旅程，同时也想再从湖中用纸杯轻轻地捞上几条小鱼儿带回家。每年的春天，我家的鱼缸中总会有几只比指甲还小的小金鱼儿搬过来，等到长大的时候就回到故乡的湖中。

我抱着这样激动的心情来到了湖岸边，但映入眼帘的却是几家面生的咖啡店。我的心像扔了块儿石头那样“咯噔”地沉了下去。

我不敢相信，但还是下了车。看不到原来那可爱的鱼儿，现在只能看见油黑黑的油垢、腐烂成堆的水草、施工后丢弃的垃圾而已。

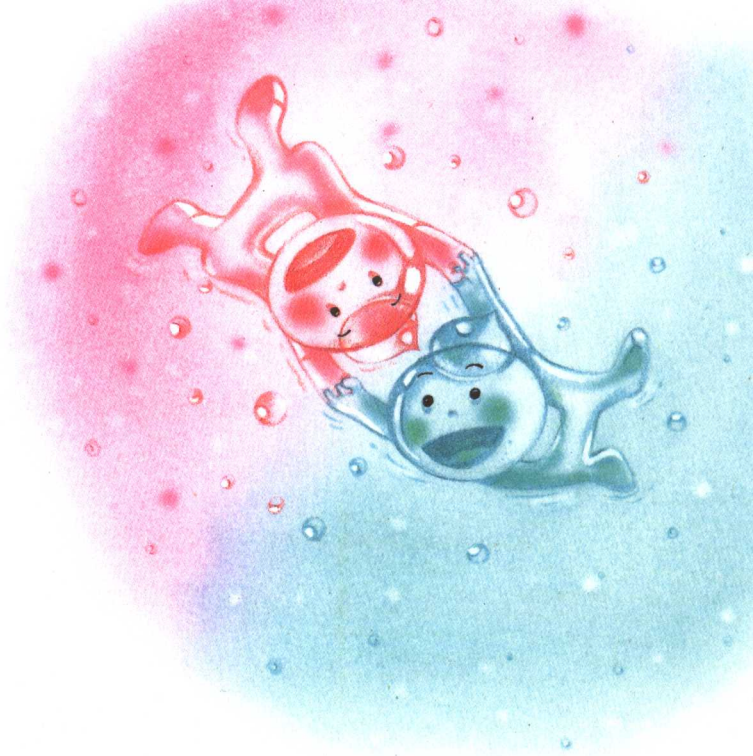
本来这潭湖水透亮得让人可以清晰地看到摆动着的水草。就在一年前还有鲤鱼成群结队地在这湖中游玩过。但现在腐烂的湖发出黑色的水光。散发着臭臭的气味儿，湖已经变成了一潭死水了。所以金鱼们没能回到故乡的湖中，又重新回到了我家鱼缸里。

各位开始爱惜在这本书里出来的小水滴朋友们的那一瞬间，我们国家所有的水会不会抱着希望“咕嘟咕嘟”地涌上来呢？

李美爱



目录



小水滴“扑通”！ · 9

在鱼缸中环游 · 17

再见了，香晶 · 25

樱桃茶水滴 · 33

流过脏兮兮的水沟 · 41





一起走吧，朋友。 47

变成云彩。 53

树啊，活过来吧。 59

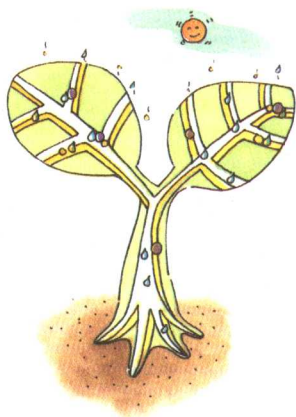


我是水。 67

波浪的顶端。 73

冰晶啊，冰晶。 81

重新开始。 89



你了解水吗。 97

小水滴



“扑通”！

正好是春天。五月的某个星期天，一个村舍的后院里。

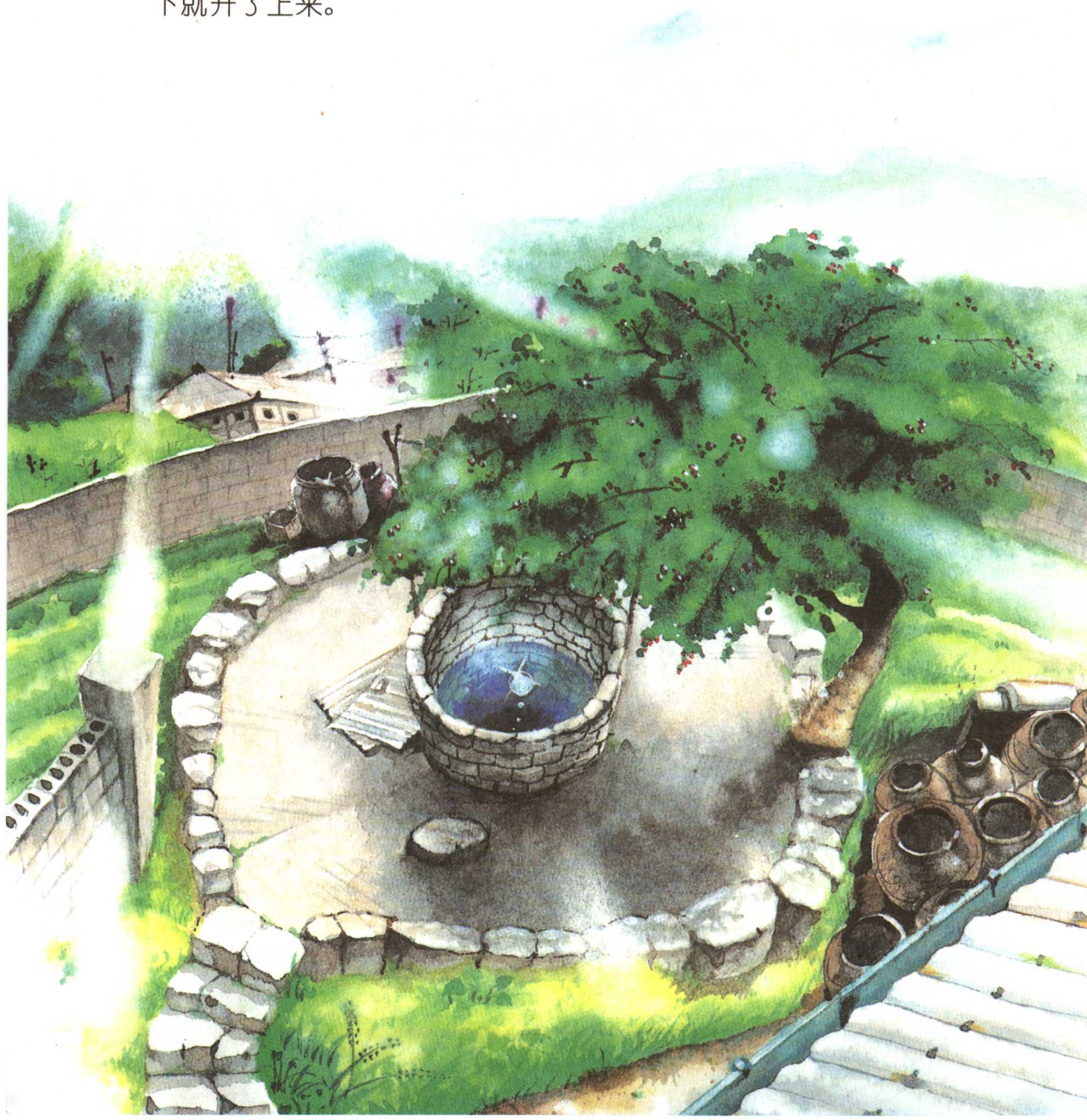
有一口用大石板堆砌的圆圆的古井，那口井里还在涌出清澈见底的泉水。这儿的水喝起来清凉无比，凉得都让人感到寒齿了。

有一株樱桃树站在井边，好像在俯瞰那口井。它已经迎来了好几个春天，结了许多又甜又饱满的大樱桃。

樱桃树把树枝垂放到圆井边，树枝上挂着一串一串像红宝石般漂亮诱人的樱桃。樱桃树下，水色深蓝，蓝得都映出了黑色的水光。

井底土层深处诞生了一滴新水珠。进入黑暗土层的氧气把氢气拉了上来，凝结了好长一段时间后，就形成了水滴。

小水滴渗透到土层，又挤到石头缝隙之间，刚“扑通”了一下就升了上来。



井里有好多水滴；但没有小水滴那样刚刚诞生的水。它们大部分都是在流向水沟或河川时渗透进来的地下水。所以大家甜丝丝地看着刚刚诞生的小水滴。

小水滴透过井口望着又圆又小的天空，觉得特别神奇和喜悦。

小水滴仰望着天空“哗啦”地抖了一下身子，高兴地向天空打了声招呼。

“你好！”

井水和樱桃树替天空向小水滴回答。

“新水滴，你好啊。”

就在这时，停在农舍前的汽车发出“隆隆”的启动声。

“妈妈，您保重身体啊。”

“妈妈，秀晶放暑假前我们会再来看望您，再见了。”

“奶奶再见。”

秀晶、秀晶的妈妈和爸爸坐在车里挥着手，跟奶奶说再见。

“哎呀，等会儿。我马上去装一瓶水过来。把矿泉水瓶给我吧。”



奶奶好像突然才想到，“咚咚”地敲着车窗。

“妈妈，拿水干吗啊？”

爸爸问。

“哎呀，你们这次来的时候不是花钱买水喝的吗？家里的井水不知道有多甜，干吗还要买水喝呢？快点儿把瓶子拿过来吧。”

爸爸只好把空水瓶递给了奶奶。

“啊，奶奶。您去盛井水吗？真好玩儿。我也要跟着去。”

短发秀晶推开车门噌地跳了下来。

奶奶领着秀晶碎步走向井边。奶奶的裙摆边发出“沙啦沙啦”的摩擦声。

秀晶搓弄着奶奶的衣边儿，看着奶奶“嘟嘟嘟”地把吊桶放进井里。

“扑通。”

“扑通。”

吊桶盛着满满的水被提了上来。

“啊，怎么回事儿？”

小水滴吓了一跳。它一边高喊着，一边被装在吊桶里摇摇晃晃地拉了上来。

井水们嫣然一笑地说再见。

“再见，慢走啊。哪天我们还会再见面的。”

“我才刚刚出生就去哪里啊？我真的很喜欢井里啊。”

但是，不论是秀晶还是奶奶都听不见水滴叫喊的声音，只能听见哗啦哗啦的水声。

“哎呀，看我在想什么。樱桃熟得这么好也没想到给你摘几个，奶奶真是老糊涂了啊。秀晶你用这吊桶里的水洗一洗水瓶，再盛好哦。我马上去拿个装樱桃的袋子回来。”

奶奶说完就匆匆地走了。

秀晶蜷缩着坐在井边，倒了吊桶里的水，洗了洗小小的矿泉水瓶。然后，把井水满满地盛到矿泉水瓶口。秀晶的嘴里一直啧啧着唱出歌声来。

“把手浸到绿光闪闪的湍流里，手会染上蓝蓝天空的颜色。”

秀晶的歌声让小水滴的心都被染上了蓝蓝天空的颜色。

“啊，装得好，哈哈！”

秀晶用小手拧紧了矿泉水瓶盖儿，自己觉得心满意足就出声笑了起来。这么说来，小水滴诞生之后第一个看到的人就是秀晶了。

